



MISSIONS FOCUS

Our Missionaries, their health and ministries affected by Covid-19

Chinese Christian Missions

Local & International Ministry to reach Chinese

From today's bulletin / Missions Report from Missions Team

From BACBC Mission Report to members, January 2023

Chinese Christian Mission (CCM Local, World) – Thanks be to God who has enabled CCM to strive on in times of trouble. Our missionaries are proactively addressing the needs of the post-pandemic era and are sending out short-term mission teams. Through visits, partnerships, and monthly vision-sharing prayer meetings, we hope to gather support from more churches and Christians to respond to a long-term plan for aiding and reconstructing Ukraine.

In local missions, various Gospel Centers are gradually resuming face-to-face ministries. The San Francisco Gospel Center held a series of Gospel seminars and outreach training workshops. The South Bay Gospel Center kicked off a Young Professionals ministry after their renovation. The East Bay Gospel Center has started to serve the local Chinese community. The Literature ministry reported a rising circulation of periodicals. There has been greater use of text, audio, and multimedia in order to keep up with the times. With your faithful partnership and support, together we will continue fulfilling the Great Commission entrusted by our Lord.

From today's bulletin:

Updates from the last several months are online. Highlights: a missionary able to travel after nearly 3 years; the East Bay Gospel Center in San Leandro opened in January; and the CCM Audio Magazine is available online in Mandarin and Cantonese. CCM launched 1-2-3-Let's Go in December which seeks to deliver the good news of peace at shopping malls popular among Chinese. This now monthly effort is a group of Christians from different churches and local mission ministries. The next ones will be June 17 and July 22. Several people have accepted Christ through these efforts. There's one QR code which takes the reader to their latest English Newsletter.

The complete newsletters (also translated) with QR codes to visit various aspects of their ministry online are attached starting with May 2023 working backward to January 2023.

Thank you for reading about and praying for our missionaries, countries and people locally and globally!

BACBC.ORG

1801 North Loop Road | Alameda, CA 94502 | info@bacbc.org



中國信徒佈道會

CHINESE CHRISTIAN MISSION

1269 N. McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
Tel: 707-762-1314 Fax: 707-762-1713
E-mail: ccm@ccmusa.org
Web: www.ccmusa.org

May 2023

Dear CCM Partners,

Peace in the Lord!

One afternoon in the middle of last month, we received an unexpected phone call from a pastor. He excitedly told us that since he began his ministry in the Bay Area of California 17 years ago, he had encountered a lot of frustrations in local evangelism, especially in Chinese shopping malls where foot traffic is heavy. Despite having a particular burden for it, all previous attempts were futile. However, just a few days ago, he participated in a mall evangelism event jointly initiated by our local ministry department at CCM, Tian Dao Gospel Center, and SHP Foundation. He witnessed how the Holy Spirit united more than ten churches and over forty brothers and sisters to spread the gospel, leading several people to accept Christ. He praised and thanked the Lord for a joyful harvest. He was so moved he had to call and thank us.

Praise and thanks to the Lord! As we observed in amazement of God's hand in the revival at Asbury University two months ago, the Holy Spirit was also quietly working to soften the hard soil of the Bay Area for evangelism, turning people's hearts back to Him. God kept opening doors of evangelism at the malls where many Chinese gather frequently, allowing us to hold gospel events publicly. From initially sharing Christmas caroling in four malls, we expanded to six malls where we regularly evangelize every month. We believe that in the future, we will continue to expand the scope of these mall events. Each time we went out, we brought back good news of new converts. Some converts had even started to attend churches. Even more touching is the unity among churches for the gospel's sake. We believe that this is the major reason God blesses and makes a way. *"How, then, can they call on the one they have not believed in? And how can they believe in the one of whom they have not heard? And how can they hear without someone preaching to them? And how can anyone preach unless they are sent? As it is written: 'How beautiful are the feet of those who bring good news!'"* (Romans 10:14-15). Please continue to remember us in your prayers as we carry out the "1-2-3 Let's Go! Mall Evangelism Campaign". Ask the Lord to continue His work in this ministry. If you are a church or a brother or sister partner in the Bay Area, we invite you to join us and walk with us on this beautiful journey. The dates for this month and the next are May 13 and June 17. For location and details, please contact CCM local ministry at 408-996-9220.

In preparation for the new school year, CCM has just printed the latest "A Blessed New Life" gospel tract in simplified Chinese, available for churches to use in their ministry to Chinese international students. Please call for your free copies. We also welcome your donations to support this gospel ministry.

As we remember our mothers' love in May, let us praise the Lord's love with grateful hearts. May the Lord bless you.

Your coworker in Christ,

Rev. Yao-Kuang Liu
General Secretary
CCM USA



中信月刊



《傳》雙月刊



Challenger



線上訂閱



中信影音雜誌



中信靈修室



海外差傳



本地事工



中國信徒佈道會

CHINESE CHRISTIAN MISSION

1269 N. McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
Tel: 707-762-1314 Fax: 707-762-1713
E-mail: ccm@ccmusa.org
Web: www.ccmusa.org

親愛的中信伙伴主內平安：

上個月中的一個下午，突然接到一位牧師打電話來，很興奮的說到，自從十七年前來到北加州灣區服事至今，對於當地福音工作開展感受到許多挫折，尤其對於人潮往來的華人商場，雖極有負擔，但在各方嘗試之下，都不得其入而失敗告終。但就在幾天前參加由我們中信本地事工部偕同天道福音中心與SHP基金會所發起的商場福音行動中，見到聖靈如何連結十多間教會、四十多位弟兄姊妹，只為福音的緣故同心展開傳報好消息的行動，甚至從中也領了好幾位決志信主，這份收割的喜悅，真是激動到要打電話來和我們說聲謝謝。

感謝讚美主，當我們正為著兩個月前，神親自引導在Asbury大學的奮興浪潮感到驚訝的同時，神的靈也在看為福音硬土的北加州灣區，悄然展開讓人心回轉的工作，神不斷打開這些華人主要聚集之商場的門，可以讓我們公開舉辦福音活動，從原先一開始的四個商場報佳音，幾個月來就拓展到六個商場每月定期佈道，相信往後，還會繼續擴大這商場的範圍，而每一次出隊，都能帶回有新決志信主的好消息，有些也已參加教會。然而，更加讓人感動的，就是教會之間不分彼此為福音緣故的合一，相信這才是蒙神祝福與開路的最重要原因。「然而，人未曾信他，怎能求他呢？未曾聽見他，怎能信他呢？沒有傳道的，怎能聽見呢？若沒有奉差遣，怎能傳道呢？如經上所記：報福音、傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美。」（羅馬書 10:14-15）請繼續為我們這「123 Let's Go! 商場傳福音行動」守望禱告，求主更大的動工，同時，若您是身在灣區的教會或弟兄姊妹伙伴們，更要邀請您和我們一起偕手踏出這佳美腳蹤，本月與下月時間為 5/13 及 6/17，地點與詳情請與中信本地事工聯繫 408-996-9220。

為了迎接大學新學期的到來，中信最新「蒙福的『新生』」簡體福音單張已經付梓，供教會為來美華人留學生事工使用，歡迎來電免費索取，也歡迎奉獻支持此福音事工。

願祝 溫馨五月思母恩 滿心感激頌主愛

同工末肢

劉耀光

劉耀光牧師敬上
美國中信總幹事
二零二三年五月



中信月刊



《傳》雙月刊



Challenger



線上訂閱



中信靈影雜誌



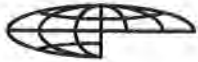
中信靈修室



海外差傳



本地事工



中國信徒佈道會

CHINESE CHRISTIAN MISSION

1269 N. McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
Tel: 707-762-1314 Fax: 707-762-1713
E-mail: ccm@ccmusa.org
Web: www.ccmusa.org

April 2023

Dear CCM Partners,

Peace in the Lord!

As inflation pressures have yet to ease and the technology and media industries are shrouded in the haze of layoffs, three banks collapsed in seven days last month, sending the markets into social unrest in fear of another financial crisis like 2008. One of them is a prestige bank loved by start-ups and high-tech companies. In dealing with the economic factor of continuous rising exchange rates, the bank experienced severe financial loss. An outbreak of the news immediately triggered a run. In just 48 hours, the government announced a takeover. Why the rush to withdraw? The main reason is the loss of confidence, often called "financial panic." Indeed, this is an era of panic. People panic when they are afraid; they overreact. During the past three years, whenever there is negative news, people rush to hoard masks, toilet paper, fever medication, and so on, leaving the shelves empty for people who need them. Likewise, it is with the banks. I believe this is still fresh in our memories. Panic is a reaction to the loss of confidence. When confidence is in the material world, it will quickly prove unable to withstand the slightest wind and rain.

On the contrary, based on truth, the Christian faith has stood firm over 2000 years of devastation, repression, and turmoil. Our faith thrives because the Lord Jesus rose from the dead and ascended into heaven, defeating the greatest power of death in the world. Many lives changed as a result to bear witness to this reliable fact. As we celebrate the risen Christ together, let us strengthen our faith. Let us stand firm in His resurrection. Even if the surrounding environment changes in myriad ways, His promise to be with us will never fail.

Last December, under the impetus of Chinese Christians from different churches and institutions in the Bay Area, joined by local mission ministries and Tiandao Gospel Center, we launched the "1-2-3 Let's Go Shopping Mall Gospel Campaign" to deliver the good news of peace. Nearly 100 Christians participated in Christmas caroling. On December 17 and 18, our kickoff events were held in four of the most popular shopping malls among the Chinese. Praise the Lord, because of this union, our team can conduct monthly mall sermons. If you are so moved, please get in touch with us at (408) 996-9220 for more details or come and join us. We invite you to remember us in prayer.

Finally, because you work with us, we continue to experience God's hand in opening the way, but we still need more support and prayers to help us promote the work of CCM to the churches and members of the Lord. Let us work together hand in hand to spread the Gospel far and wide.

May the experience of the resurrection unfold a transformed life in you.

Your coworker in Christ,

Rev. Yao-Kuang Liu
General Secretary
CCM USA



中信月刊



《傳》雙月刊



Challenger



線上訂閱



中信靈影雜誌



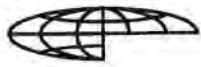
中信靈修室



海外差傳



本地事工



中國信徒佈道會

CHINESE CHRISTIAN MISSION

1269 N. McDowell Blvd, Petaluma, CA 94954
Tel: 707-762-1314 Fax: 707-762-1713
E-mail: ccm@ccmusa.org
Web: www.ccmusa.org

親愛的中信伙伴主內平安：

在通貨膨脹壓力尚不得緩解，科技與媒體業被籠罩在裁員陰霾之際，上個月，七天內接連三家銀行倒閉，撼動市場並連帶讓社會處於不安，深怕再次步入如2008年的金融危機當中。其中的一家是深受新創和科技公司所愛戴並在行界享有口碑的銀行，但由於要應對匯率不斷上調等大環境因素，出現現金流與帳面虧損，這消息一出，立刻引發了擠兌，短短48個小時就因被政府接管宣布倒閉。為何存戶擁簇把存款提出？最主要的原因就是失去信心，這通常被稱為「金融恐慌」。的確，這是一個充滿恐慌的時代，當人恐慌就會產生害怕，從而帶來過激的行動。過去三年中，一但出現什麼風吹草動，就搶空口罩、衛生紙、發燒藥…等等，而這後果，就如同這被擠兌而倒閉的銀行一樣，原本足夠的商品卻讓真正需要的人都買不到，相信您都還記憶猶新。

其實，恐慌就是信心喪失的反應，當信心放在物質世界上時，很快就會發現完全經不起絲毫風吹雨打。想反地，建基於真理的基督信仰，歷經兩千多年各樣摧殘、打壓與攪亂的歲月，仍屹立不搖，信心越發堅固，這是因為主耶穌從死裡復活並升天，戰勝了世上最大的死亡權勢，並歷代許多因之改變的生命，見證這可靠的事實。當我們一起慶賀耶穌基督復活之時，讓我們把信心更穩固地立定在復活的主，即使周遭環境變化萬千，他與我們同在的應許永遠不會落空。

於去年12月來自北加灣區不同教會、機構的華裔基督徒，由本地差傳事工與天道福音中心合作推動下，開啟傳遞和平福音的「123 Let's Go! 商場傳福音行動」，並有將近百位基督徒在12/17-18兩日鎖定最受華人歡迎的四個商場舉行報佳音活動，為這福音行動拉開了序幕。感謝主，這聯合的團隊之後陸續每個月都定期進行商場佈道，若您有感動要多知詳情或加入行列，歡迎和我們本地事工聯繫(408-996-9220)，更邀請您在禱告中記念。

最後，因有您和我們一起同工，以致經歷到神的手不斷為我們開路，但我們仍需要有更多的守望與禱告，希冀能協助我們推介中信事工給教會與主內肢體，一同攜手廣傳福音。

願祝 經歷復活大能 展現蛻變生命

同工末肢

劉耀光

劉耀光牧師敬上
美國中信總幹事
二零二三年四月



中信月刊



《傳》雙月刊



Challenger



線上訂閱



中信電影雜誌



中信靈修室



海外差傳



本地事工



中國信徒佈道會

CHINESE CHRISTIAN MISSION

1269 N. McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
Tel: 707-762-1314 Fax: 707-762-1713
E-mail: ccm@ccmusa.org
Web: www.ccmusa.org

February 2023

Dear CCM Partners,

Peace in the Lord!

The National Weather Service originally predicted that California would have a mild winter and that the drought would continue for several years. Thus, how could anyone have foreseen that last month we would encounter several waves of atmospheric river storms to the level of bomb cyclones? The much-needed downpours are welcomed by residents experiencing a water shortage crisis during this prolonged drought. However, the series of intensive rain storms has brought many disasters. California is not alone; as many as 45 tornados hit the southern United States in one day. The Midwest and East Coast suffered extreme weather, such as heavy snow, freezing rain, and ice storms. In addition to this, the layoffs, high inflation, and lingering make it so people cannot help but ask, what is going on? Why is this happening around us? We spend a lot of energy looking for the reason. We start to blame this and that before concluding that it is must be God's judgment. However, perhaps we should be asking different questions altogether. For example, what is God's will as He allows us to go through the midst of this? What is on His mind? What should we do? Just as Jesus taught in the parable of the good Samaritan, take the initiative to be good neighbors to those in need. In their needs, we see our responsibilities. Despite our limitations, we must still face the storms, whether they be or in our own lives. May heartbroken people feel the kindness and mercy of God in us and see Jesus through us.

Thank you for walking the path of faith with CCM. Whether through prayers or financial support, you have allowed us to experience God's sufficient grace. Not only did our ministry continue to prosper, but it even expanded. May all glory be given to God.

Elder Jackson Saekow, a missionary worker, led a group of church leaders to serve in prisons and churches across Thailand in January. At the same time, they were shown gratitude for establishing halfway homes for rehabilitating mothers and children released from various jails in Bangkok.

The San Francisco Gospel Center has started "Equip for a Fruitful Life" personal sermons, evangelism training, and practice class (Cantonese). Additionally, during the Chinese New Year street fair in February, there will be outreach activities and personal evangelism. Please keep us in your prayers.

I have introduced you to the Mandarin and Cantonese listening versions of "CCM Audio Magazine" many times. Now, we have gone one step further on YouTube. The "CCM Audio Visual Magazine" platform has launched with a video version to provide a more engaging experience. There are many remarkable testimonials in it to interest participating age groups. Please ask the Lord to give us the wisdom to use various channels to spread the gospel. Not only do we need your prayers, but also please use these evangelistic tools frequently and share them widely.

Finally, let us encourage each other to take steps of faith toward the goal God has set for us.

I wish you a Happy New Year and a bright new day each day!

Your coworker in Christ,

Rev. Yao-Kuang Liu

General Secretary

CCM USA



中信月刊



《傳》雙月刊



Challenger



線上訂閱



中信聲光雜誌



中信靈修室



海外差傳



本地事工



中國信徒佈道會

CHINESE CHRISTIAN MISSION

1269 N. McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
Tel: 707-762-1314 Fax: 707-762-1713
E-mail: ccm@ccmusa.org
Web: www.ccmusa.org

親愛的中信伙伴主內平安：

氣象局原先預測今年加州將是暖冬並延續幾年來的乾旱，但怎知上個月接連好幾波大河氣旋風暴，甚至猶如炸彈等級，當然對於久旱乾涸的大地與缺水危機的居民來說是一件好事，但這一連串密集的暴雨、暴風卻帶來許多的災情。不單加州，美國南部甚至遭受一天多達45道龍捲風席捲，連帶中西部及東岸，則是慘遭大雪、凍雨的冰風暴等等極端氣候侵襲，若再加上裁員潮與通膨以及三年多來滯留不走的疫情風暴，不禁讓人直問為何會這樣？為什麼會發生在我們身邊？然而，當我們花很多的精力去找原因、開始責備這個、責怪那個，甚至對所謂神的審判要對號入座的時候，或許更應該問另一個問題，神既允許我們現今就處在當中，神的心意是什麼？我們應該做什麼？豈不是如同耶穌在好撒瑪利亞人比喻中的教導，主動成為那些需要之人的鄰舍？在他們的需要上，看見我們的責任，縱然我們是多麼有限，卻在這些必須面對的大環境亦或是人生的風暴中，讓流淚的人在我們身上，見到從神而來的仁慈與憐憫，見到耶穌。

謝謝您一直陪伴中信走過信心之路，無論在禱告或在經濟的支持，都讓我們經歷神夠用的恩典，更讓被託付的事工不但沒有耽誤，甚至可以擴展，願將一切榮耀都歸給神。

宣教同工辜質純長老已於一月帶領一批教會領袖前往泰國各地監獄與教會服事，同時也為所籌建專為從曼谷各監獄出來的母親與兒童的更生中途之家見證感恩。

三藩市福音中心已開始「結果子生命裝備」個人談道、傳福音訓練與實習班(粵語)，同時也在二月份的華人新年街會上不但有外展活動而且還有個人佈道，請代禱。

先前多次向您介紹普通話以及粵語聆聽版的「中信有聲雜誌」，現在更進一步在油管的「中信聲影雜誌」平台推出配上視頻版本，成為更活潑的媒介，裡頭還有許多精彩見證喔。為了奪得現今時代群體，求主賜給我們更多諸般的智慧，運用不同管道媒介來傳福音，不單為我們禱告，更請您多多使用這些福音工具，並廣泛分享。

最後，讓我們偕手相互鼓勵，朝著神為我們設定的標竿，踏出信心的步伐邁進。

願祝 新春迎新 日益更新

同工末肢

劉耀光

劉耀光牧師敬上
美國中信總幹事
二零二三年二月



中信月刊



《傳》雙月刊



Challenger



線上訂閱



中信聲影雜誌



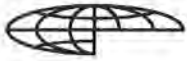
中信靈修室



海外差傳



本地事工



中國信徒佈道會

CHINESE CHRISTIAN MISSION

1269 N. McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
Tel: 707-762-1314 Fax: 707-762-1713
E-mail: ccm@ccmusa.org
Web: www.ccmusa.org

January 2023

Dear CCM Partners,

Peace in the Lord!

Oftentimes as the year's end comes nearer, we get nervous especially when there are many unfinished tasks on the list. The dawn of the New Year, however, seems to reset the timeline, leading us to think that there is a whole year ahead, so why rush. Our perspective of time undoubtedly sets the pace of our lives and our attitude to seize the moment. As Christians look to the end times and the Second Coming of Christ, after waiting for two thousand years, do we sense an urgency or still see ample time ahead? Romans 13:11 reminds us, "And do this, understanding the present time: The hour has already come for you to wake up from your slumber, because our salvation is nearer now than when we first believed." Day in and day out, one way or the other we are being drawn to the day of the Lord closer and closer; either the Lord comes to raise us or we rest in peace. Paul exhorts us to clothe ourselves with Christ Jesus, overcome the desire of the flesh and live like the children of the light. Let us take the New Year to reflect on how we want to live this fleeting life.

Macau Missionary, Jennifer Kwok, whose trip to the US to report her activities was delayed by COVID, finally arrived here last month. Please pray for her health during her stay, church visitations, debriefing, ministry, and schedules.

Praise the Lord for successfully forming this year's Short-Term Missionary (STM) teams with more teams still in the making. For details please visit the 2023 STM tentative schedule by scanning the QR code or contact the Foreign Missions Team directly. Please remember the recruitment and logistics of the first tier STM team, their ability to address the needs of the field and build themselves up in the ministry.



The East Bay Gospel Center at San Leandro will officially open on January 7. We pray that the Center will be a blessing to the area and more volunteers will join to support the ministry. Also, the San Francisco Gospel Center will host an eight-Saturday evangelism training course named "Equipping a Fruitful Life" from January 14 to March 4, 2023. Please pray that the course and the participants can mobilize the impact of the Gospel.

The Mandarin and Cantonese versions of the CCM Audio Magazine have been released online. The Mandarin version of the Proclaim Daily Devotional is now made available on CCMUSA.org, CCM Audio on Spotify, Apple Podcast and ccmcn.cn in Mainland.

Come what may in the coming year, we are in it together. Let us rejoice together hand in hand in the walk of the daylight. Happy New Year!

Your coworker in Christ,

Rev. Yao-Kuang Liu
General Secretary
CCM USA



中信月刊



《傳》雙月刊



Challenger



線上訂閱



中信靈影雜誌



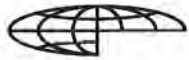
中信靈修室



海外差傳



本地事工



中國信徒佈道會

CHINESE CHRISTIAN MISSION

1269 N. McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
Tel: 707-762-1314 Fax: 707-762-1713
E-mail: ccm@ccmusa.org
Web: www.ccmusa.org

親愛的中信伙伴主內平安：

每逢要到年關，都會讓人很緊張，尤其是還有一堆事情需要在期限內完成；但一過了新年，感覺上一切都是新的開始，慢慢來，還有一整年呢。其實如何去看待時間，的確會帶給我們節奏步調的鬆緊，而往往在放鬆的時候，很容易偏向不夠積極，反正有的是時間。然而，當面對已經歷時兩千多年的等待，這末日的盡頭以及主再來之日，我們是否也是如此仍舊覺得日子還長遠？然而，在羅馬書13:11卻這樣提醒我們：「再者，你們曉得，現今就是該趁早睡醒的時候；因為我們得救，現今比初信的時候更近了。」這裡其實表達當我們信主年日一天天過去，離見主面的日子，只有越近，不會越遠，要不是主再來迎接我們，那就是我們安息去見主。而我們是以怎樣的態度來看這時間呢？是儆醒還是仍沉睡在這短暫世界之中。但願在這新一年的開始，如同保羅的勸勉，總要披戴主耶穌基督，戰勝肉體私慾，活出光明之子的樣式。

因疫情被迫延後述職的駐澳門郭麗思宣教士，於上個月中平安返美，請特別為她在美這幾個月起居安排、教會探訪、報告、事奉以及行程都能夠順利完成，特別是保守她的身體健康。

感謝主，今年短宣隊已經有多隊成隊，現在還有幾隊仍在招募，請以掃描或點擊二維碼查閱2023年短宣隊初步規劃表，也歡迎和我們海外差傳部直接聯繫，請為每一梯短宣隊的招募與預備代禱，不單為工場需要，也能讓每一位隊員從中得著建立。



位於 San Leandro 東灣福音中心於1月7日正式開幕，求主能吸引更多義工一起配搭，並大大使用此中心成為祝福。三藩市福音中心於1月14日至3月4日共八個週六，將會舉行「結果子生命裝備」個人談道、傳福音訓練與實習班（粵語），請為所有課程以及參與的學員代禱，藉此能夠帶動傳福音的影響力。

聆聽版的「中信有聲雜誌」普通話以及粵語兩個版本都已經上線，另外，「傳」刊的每日靈修同樣也推出普通話語音版，除了在中信官網可以聆聽之外，各大播客平台如 Spotify、Apple Podcast 的「中信之聲」播客，以及國內無須翻牆的「新生網ccmcn.cn」都可聆聽。

最後，在這新一年的開始，不知擺在前路有多少的挑戰，但讓我們一起彼此偕手，經歷那行走在白晝中的得勝與喜樂。

願祝 新年蒙福 事主日新

同工未啟

劉耀光

劉耀光牧師敬上
美國中信總幹事
二零二三年一月



中信月刊



《傳》雙月刊



Challenger



線上訂閱



中信靈修雜誌



中信靈修室



海外差傳



本地事工